

RAILNSCALE



N1003 – Beiwagen VB 141 Epoche III (1/160) **N**

Reihefolge / volgorde / instructions

1. Modell prüfen, 2. Modell vorsichtig mit Geschirrspüllmittel und Aceton saubern, 3. Teile lackieren, 4. Teile zusammenbauen.
1. Controleer model, 2. Model voorzichtig met afwasmiddel en aceton schoonmaken, 3. Delen verven, 4. Delen samenvoegen.
1. Check model, 2. Clean model gently with dish washing liquid and acetone, 3. Paint parts, 4. Assemble kit.
1. Vérifier le modèle, 2. Nettoyer modèle doucement avec liquide vaisselle et acétone, 3. Peinture, 4. Assembler kit.

Reinigung / schoonmaken / cleaning / nettoyer

Die 3D-Druckmodelle fühlen ein bisschen fettig. Lack kann so noch nicht angebracht werden. Saubere deswegen die Teile sorgfältig mit Geschirrspüllmittel. Verwende warmes Wasser (nicht über 70°C) Lass die Teile einweichen vor 3 – 6 Stunden. Im Laufe wird das Wasser dunstig. Das ist Fett. Wenn gewünscht soll das Prozess wiederholt werden. Es ist von größter Bedeutung, dass die Modelle gut entfettet werden – sonst wird die Farbe nicht haften!

Mit Tupfer oder Zahnstocher kann man vorsichtig noch Resten entfernen. Das Material kann auch mit Aceton gereinigt werden (max. 5 Minuten). Spülen Sie nachher das Modell mit sauberem Wasser. Zum Alternativ können die Teile auch durch Ultraschall gereinigt werden. Das geht besser.

De 3D-print modellen zullen vettig aanvoelen. Verf zal zo niet hechten. Maak daarom de delen zorgvuldig schoon in een sopje met afwasmiddel. Gebruik warm water (max. 70°C). Laat de onderdelen gerust lang weken (3 – 6 uur). Na verloop van tijd zal er een waas ontstaan in het water. Dit is vet. Herhaal desnoods dit proces. Het is van grootste belang dat de modellen goed onvet worden – anders zal de verf niet hechten!

Met een wattenstaafje of tandenstoker kan voorzichtig restanten worden verwijderd.

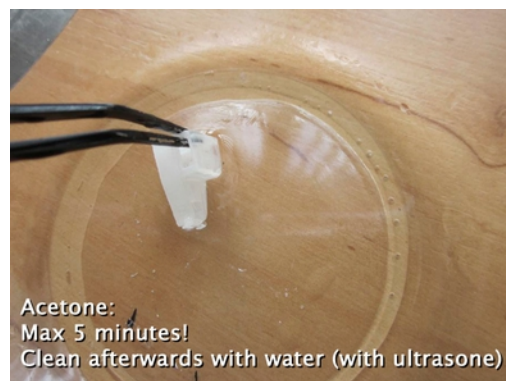
Als (beter) alternatief kunnen de delen ook ultrasoon worden gereinigd. Het materiaal kan ook met aceton worden gereinigd (max. 5 minuten). Spoel het model hierna met water schoon (ultrasoon).

The 3D-print models will feel a bit greasy. In this condition the paint won't attach properly. Therefore clean the parts thoroughly with dish washing liquid. Use warm water (max 70°C/max 158°F). Let the parts soak for quite some time (3 – 6 hours). Meanwhile the water will turn cloudy. That's the wax. Repeat this procedure if needed. In the end the the kit won't feel greasy anymore and show an almost complete white colour. It is of utmost importance that the models are properly degreased – otherwise the paint will not stick! Small remainders can be removed with a swab or toothpick.

A better alternative is to use a hydrosoneic cleaning machine. It is also possible to clean the models in acetone (max. 5 minutes). Please clean the model afterwards with water.

Les modèles d'impression 3D peuvent être un peu grasses. Dans cette condition, la peinture n'adhère pas correctement. Par conséquent il faut nettoyer les pièces soigneusement avec du liquide vaisselle. Utilisez de l'eau chaude (max. 70°C). Laissez tremper les pièces pendant une durée de 3 à 6 heures. Après un certain temps, l'eau va devenir trouble. C'est la cire. Répétez cette opération si nécessaire. Au final, le kit ne doit plus être gras et avoir une couleur presque entièrement blanche. Les petits restes peuvent être enlevés avec précaution à l'aide d'un coton-tige ou d'un cure-dents. Il est de la plus haute importance que les modèles sont bien dégraissés – sinon la peinture ne colle pas!

Il est également possible de procéder à un nettoyage par ultrasons ou avec de l'acétone (max. 5 minutes). Ensuite, le modèle doit être nettoyé avec de l'eau.



Basteltipps / tips & tricks / conseils

<http://railnscale.wordpress.com/tipps-deutsch/>

<http://railnscale.wordpress.com/tips-nederlands/>

<http://railnscale.wordpress.com/tips-english/>

<http://railnscale.wordpress.com/conseils-francais/>

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

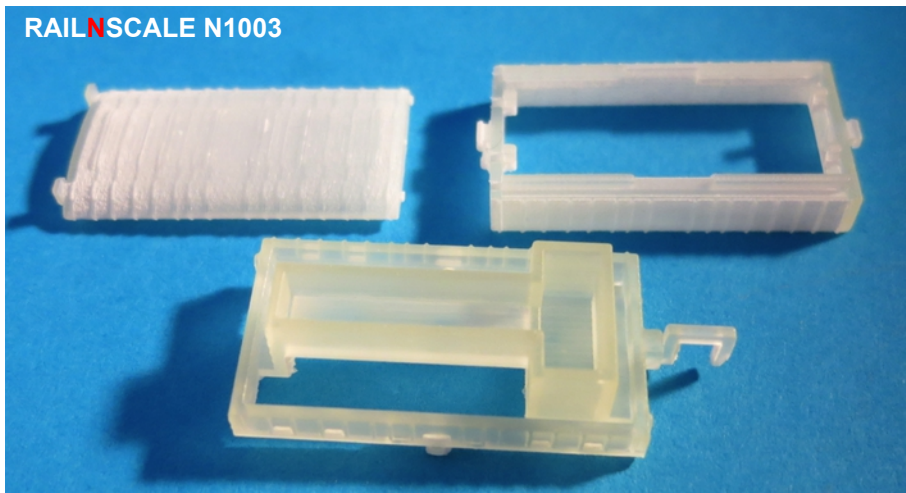
RAILNSCALE



Inhalt / inhoud / contents / contenu

Benötigtes Zurüstteil / benodigd onderdeel / required additional part / la pièce supplémentaire nécessaire

RAILNSCALE N1003



Radsatz max $\varnothing 6$ mm



Radsatz mit **maximaler** Diameter von $\varnothing 6$ mm.
Wielstel met een **maximale** diameter van $\varnothing 6$ mm.
Wheel set with **maximum** diameter of $\varnothing 6$ mm.
Train de roues d'un diamètre **maximum** de $\varnothing 6$ mm.

Das Zurüstteil ist kein Bestandteil des Bausatzes.
Het benodigde onderdeel is geen onderdeel van de kit.
The required additional part is no part of the kit.
La pièce supplémentaire nécessaire ne fait pas partie du kit.

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

RAILNSCALE



Lackieren / verven / painting / peinture

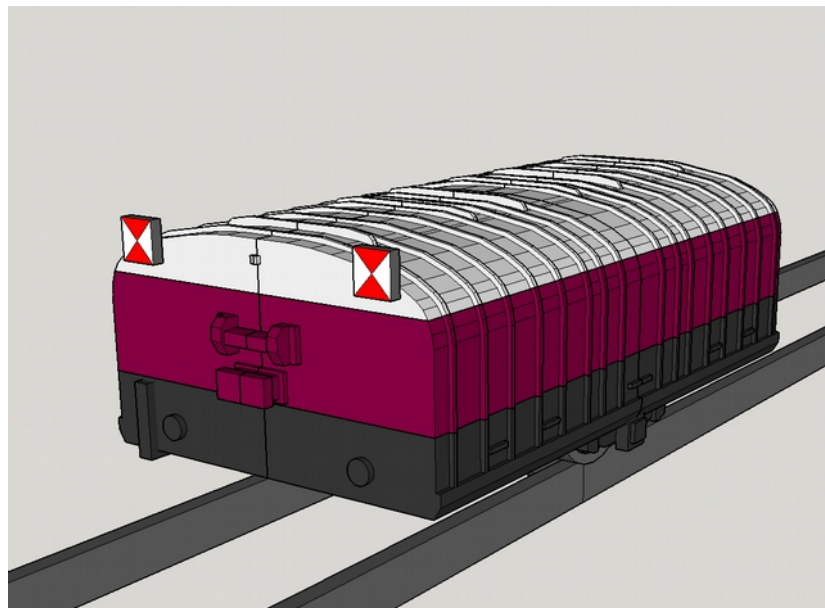
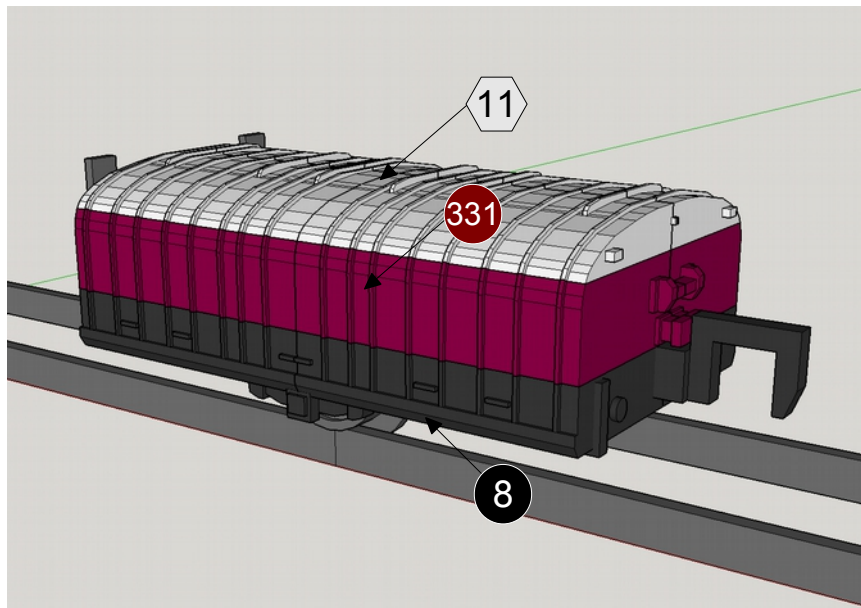
Die üblichen Modellfarben können angewendet werden. Mischen Sie die Farbe gut. Dunkle Farben könnte man am Besten verdünnen. Immer mit den tiefstliegende Oberflächen anfangen. Die Verwendung von Hochglanz-Farben sind nicht zu empfehlen.

De gebruikelijke modelbouwverven kunnen worden toegepast. Begin altijd eerst met de diepliggende delen. Het gebruik van hoogglans verven wordt afgeraden.

The ordinary model kit paints can be used. Always start painting the deeper surfaces. The chassis can preferably be painted with heavily diluted matte paint first. The paint will creep in the deeper surfaces. Usage of gloss paint should be avoided.

Les peintures de kits ordinaires peuvent être utilisées. Toujours commencer à peindre les surfaces profondes. L'utilisation de peintures brillantes doit être évitée.

Beispiel Farbgebung / voorbeeld kleurschema / example colour scheme / exemple des couleurs



 = Revell Email Color number  = Humbrol Enamel number

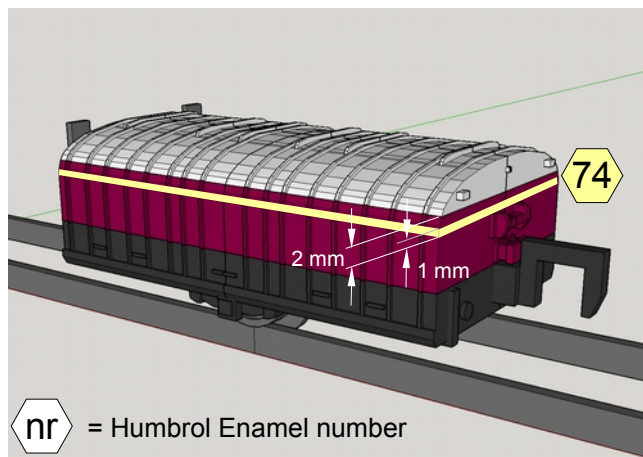
14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

RAILNSCALE



Striping



A) Striping an der Vorder- und Rückseite des Fahrzeugs. Klebe mit Tamiya Masking Tape 6mm einen Streifen von 1 mm ab. Lackiere das Abziehbildpapier. Schneide das eingefarbte Teil aus. Kleben Sie den Decal an.

B) Striping an den Seiten. Klebe Tamiya Klebeband etwa 2 mm unterhalb der Oberkante. Malen Sie dem freigehalten Raum gelb. Lassen Sie die Farbe trocknen. Entfernen Sie das Klebeband. Ersetzen Band, aber jetzt 1 mm unterhalb der Oberkante. Malen Sie dem freigehalten Raum rot.

A) Striping aan de voor- en achterzijde van de wagen. Plak met Tamiya 6mm Masking Tape een strook van 1 mm breed af. Schilder hiertussen het decalpapier. Knip het geschilderde gedeelte weg. Breng de decal aan.

B) Striping aan de zijkanen. Plak met Tamiya tape eerst een rand van circa 2 mm onder de bovenzijde af. Lak de vrijgehouden ruimte geel. Laat de verf drogen. Verwijder de tape. Breng opnieuw tape aan, maar nu op 1 mm onder de bovenrand. Lak de vrijgehouden ruimte rood.

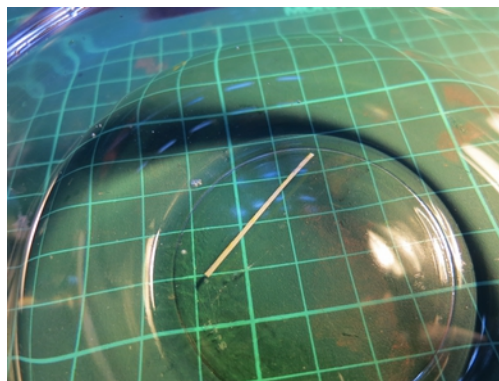
A) Striping at the front and rear of the vehicle. Mark with Tamiya 6mm Masking Tape a strip of 1 mm below the top edge. Paint free area of decal paper. Cut away the painted area. Apply the decal.

B) Striping on the sides. Mark with Tamiya tape a strip of 2 mm below the top edge. Paint free area yellow. Let the paint dry. Remove the tape. Replace tape, but now 1 mm below the top edge. Paint free area red.

A) L'entrelacement à l'avant et à l'arrière du véhicule. Marquer avec Tamiya Masking Tape 6mm une bande de 1 mm en dessous du bord supérieur. Peinture zone libre de papier autocollant. Coupez la zone peinte. Appliquer le décalque.

B) L'entrelacement sur les côtés. Marquer avec Tamiya scotch une bande de 2 mm en dessous du bord supérieur. Peinture zone libre jaune. Laissez sécher la peinture. Retirer le ruban. Remplacez la bande, mais maintenant 1 mm en dessous du bord supérieur. Peinture zone libre rouge.

A →



B →



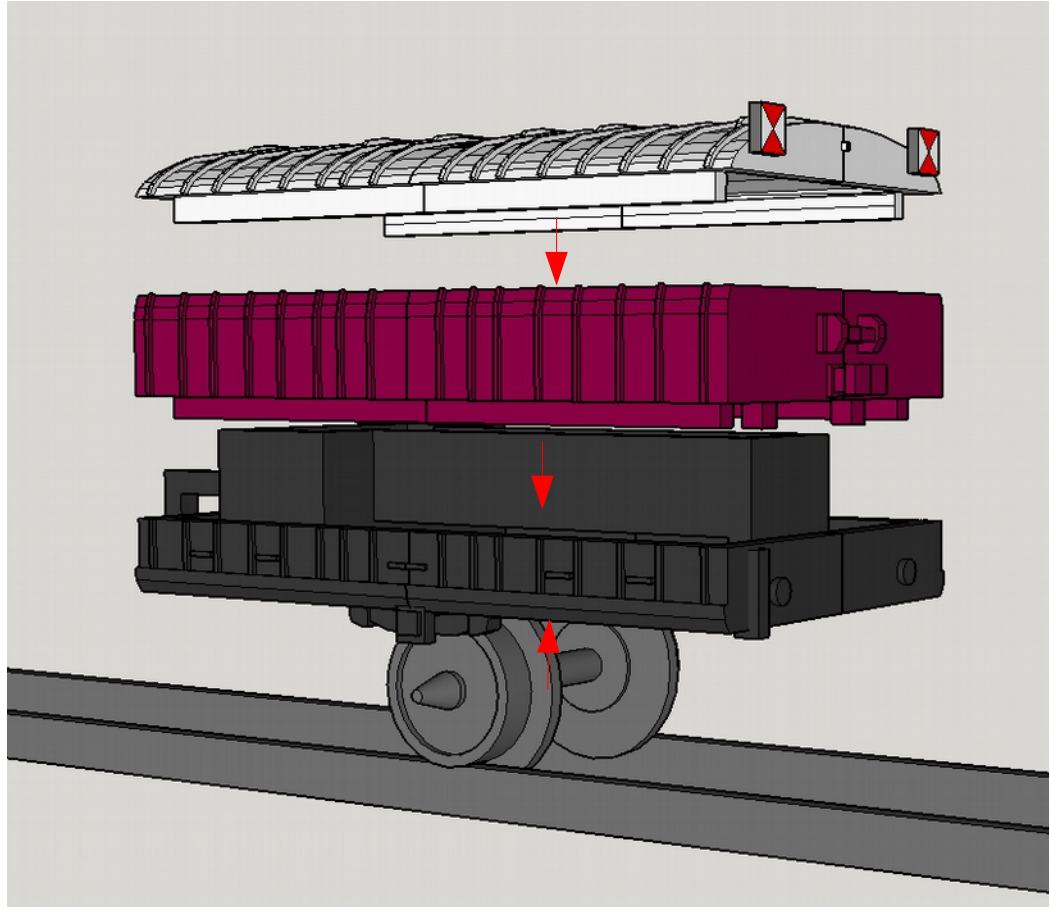
14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

RAILNSCALE



Montage / Assembly



14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.